

Fiche de grammaire N°77  
La flexion des nombres et autres accords

נְטִיַת שֵׁם הַמְסָפָר

1. Flexion des chiffres

Les nombres 2, 3, 4 (et plus rarement 5 et 6) peuvent subir une flexion en hébreu. Ainsi la forme : "שְׁנַיִם" se traduira par "Nous deux", "שְׁלוֹשָׁתֶּם" par "Vous trois", "אַרְבַּעְתֶּם" par "Eux quatre"....

Chaque flexion a son masculin et son féminin.

Exemple : שְׁלוֹשָׁתֶּם, שְׁלוֹשָׁתֶּךָ

הוּ	הֵם	אַתָּן	אַתֶּם	אֲנִיחֵנוּ	
	שְׁנַיִם		שְׁנַיִכֶם	שְׁנַיִנוּ	שְׁנַיִם*
שְׁתֵּי		שְׁתֵּי		שְׁתֵּינוּ	שְׁתֵּים*
שְׁלוֹשָׁתָן	שְׁלוֹשָׁתָם	שְׁלוֹשָׁתֶּךָ	שְׁלוֹשָׁתֶּכֶם	שְׁלוֹשָׁתֵנוּ	שְׁלוֹשׁ
אַרְבַּעְתָּן	אַרְבַּעְתָּם	אַרְבַּעְתֶּךָ	אַרְבַּעְתֶּכֶם	אַרְבַּעְתֵנוּ	אַרְבַּע

\* Remarque : seul le nombre : 2 se distingue en genre en fonction de la personne que l'on désigne, les nombres 3 et 4 restent invariables quelque soit le genre de la personne que l'on désigne

2. Flexion des mots qui expriment la quantité

Les mots : "כֹּל" (tout), "רֹב" (la plupart) et "חֵלֶק" (une partie) sont fléchis de la même façon que les nombres.

Par exemple : "כֹּלְנוּ" se traduira par : "Nous tous"

הוּ	הֵם	אַתָּן	אַתֶּם	אֲנִיחֵנוּ	
כֹּל	כֹּלָם	כֹּלְכֶם	כֹּלְכֶם	כֹּלְנוּ	כֹּל
חֵלְקָן	חֵלְקָם	חֵלְקֶךָ	חֵלְקֶכֶם	חֵלְקֵנוּ	חֵלֶק
רֹבָן	רֹבָם	רֹבְכֶם	רֹבְכֶם	רֹבְנוּ	רֹב